

# AQUA

## COOLER Adapter

Art. nr. 10904



Met de HOBBY Aqua Cooler adapter kunnen HOBBY Aqua Cooler koelventilatoren op glasplaten en aquariumkappen met een breedte tot 22 mm gemonteerd worden. Te gebruiken voor zoet- en zoutwateraquaria, omdat er van zoutwaterbestendig V4A-staal gemaakt wordt.

**De levering omvat:**

2 adapters, 4 zelfklevende strips van schuimrubber, 2 plastic schroeven.

**Montage:**

1. Plak de strips van schuimrubber op de beide zijden van de adapters, zodat uw ruiten of aquariumkappen niet bekrast raken.
2. Plaats de twee adapters op de rand van de bak of van de aquariumkap met het ongeboorde oppervlak naar buiten gericht.
3. Schroef langs de achterkant van de adapters telkens de plastic schroeven door een van de drie boorgaten.
4. Plaats de Aqua Cooler nu in plaats van op de rand van de bak of van de aquariumkap op de adapters.

# AQUA

## COOLER Adapter

Código 10904



El adaptador HOBBY Aqua Cooler ha sido diseñado para poder montar los ventiladores de refrigeración HOBBY Aqua Cooler sobre cristales y las cubiertas de acuarios hasta un ancho de 22 mm. Es aplicable para acuarios de agua dulce y agua de mar, por ello está fabricado de acero inoxidable resistente al agua de mar.

**Volumen de suministro:**

2 adaptadores, 4 tiras de caucho celular autoadhesivas, 2 tornillos de plástico.

**Montaje:**

1. Pegue las tiras de caucho celular en el interior sobre ambos lados de los adaptadores para no rayar sus cristales o cubiertas.
2. Posicione los dos adaptadores sobre el borde del acuario o de la cubierta con la superficie sin taladrar señalando hacia fuera.
3. Atornille desde la parte posterior de los adaptadores los tornillos de plástico a través de uno de los tres agujeros.
4. Coloque el Aqua Cooler sobre los adaptadores en vez de colocarlo sobre el borde del acuario o de la cubierta.

# AQUA

## COOLER Adapter

Art. Nr. 10904



Der HOBBY Aqua Cooler Adapter ist vorgesehen, um die HOBBY Aqua Cooler Kühlventilatoren auf Glasscheiben und Aquarienabdeckungen bis 22 mm Breite montieren zu können. Einsetzbar für Süß- und Seewasseraquarien, da aus seewasserbeständigem V4A-Stahl.

**Lieferumfang:**

2 Adaptern, 4 Moosgummistreifen selbstklebend, 2 Plastikschrauben.

**Montage:**

1. Kleben Sie innen auf beide Seiten der Adaptern die Moosgummistreifen, um ihre Scheiben oder Abdeckungen nicht zu verkratzen.
2. Positionieren Sie die beiden Adaptern auf ihrem Becken- oder Abdeckungsrand mit der ungebohrten Fläche nach außen zeigend.
3. Schrauben Sie von der Rückseite der Adaptern jeweils die Plastikschrauben durch eine der drei Bohrungen.
4. Setzen Sie den Aqua Cooler nun statt auf den Becken- oder Abdeckungsrand auf die Adaptern.

## AQUA

## COOLER Adapter

Item no. 10904



The HOBBY Aqua Cooler Adapter is designed for attaching the HOBBY Aqua Cooler fans to glass panels and aquarium covers of widths up to 22 mm. Can be used for freshwater and marine water aquaria because it is made of marine water resistant V4A steel.

**Scope of supply:**

2 adaptors, 4 self-adhesive microcellular rubber strips,  
2 plastic screws.

**Assembly:**

1. Stick the microcellular rubber strips to both sides on the inside of the adaptors to avoid scratching your glass panels or covers.
2. Position both adaptors on the edge of your tank or cover with the undrilled surface facing outwards.
3. Screw in the respective plastic screws through one of the three holes from the rear of the adaptor.
4. Now place the Aqua Cooler onto the adaptors instead of the edge of the tank or cover.

## AQUA

## COOLER Adapter

Codize 10904



L'adattatore per HOBBY Aqua Cooler è studiato per consentire il montaggio delle ventole di raffreddamento HOBBY Aqua Cooler su lastre di vetro e coperchi per acquari di larghezza massima pari a 22 mm. Idoneo all'impiego sia in acquari di acqua dolce che di acqua salata, in quanto anche realizzato in acciaio V4A resistente all'acqua salata.

**Dotazione:**

2 adattatori, 4 strisce di gomma crepla autoadesiva,  
2 viti in plastica.

**Montaggio:**

1. Incollare all'interno, su entrambi i lati degli adattatori, le strisce di gomma crepla, per evitare di graffiare i vetri o i coperchi.
2. Posizionare entrambi gli adattatori sul bordo dell'acquario o del coperchio con la parte non perforata rivolta verso l'esterno.
3. Dal retro degli adattatori avvitare le rispettive viti in plastica attraverso uno dei tre fori.
4. Posizionare ora l'Aqua Cooler sugli adattatori, invece che sul bordo o sul coperchio dell'acquario.

## AQUA

## COOLER Adapter

Réf. 10904



L'adaptateur HOBBY Aqua Cooler est prévu pour le montage des ventilateurs de refroidissement HOBBY Aqua Cooler. Convient aux aquariums d'eau de mer et d'eau douce en acier V4A résistant à l'eau de mer.

**Etendue de livraison :**

2 adaptateurs, 4 bandes de caoutchouc cellulaire,  
2 vis en plastique.

**Montage :**

1. Collez les bandes de caoutchouc cellulaire à l'intérieur des deux cotés des adaptateurs pour ne pas rayer vos parois vitrées ou couvercles.
2. Positionnez les deux adaptateurs sur le bord du bassin ou du couvercle en tournant la face non percée vers l'extérieur.
3. Vissez les vis en plastique depuis la face arrière des adaptateurs par l'un des trois perçages.
4. Placez maintenant l'Aqua Cooler sur les adaptateurs et non pas sur le bord du bassin ou du couvercle.